

# Der Gemeindebote



Diese Ausgabe erscheint auch online

Nummer 45

Donnerstag, 5. November 2020

80. Jahrgang

## Landesweite Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie



**!** Die folgenden Maßnahmen gelten für Baden-Württemberg vom 2. bis 30. November 2020. Diese Zusammenstellung ist ein Auszug und umfasst die wichtigsten Regelungen für das alltägliche Leben.

# AHA + A + L



Abstand halten



Hygiene praktizieren



Alltagsmaske tragen



Corona-App nutzen



regelmäßig lüften



### Kontakte

- Persönliche Kontakte auf ein Minimum reduzieren.
- Treffen oder Feiern im privaten oder öffentlichen Raum mit maximal 2 Haushalten oder wenn alle miteinander verwandt\* sind. In allen Fällen gilt: höchstens 10 Personen.

\*verwandt bedeutet hier: Personen, die in gerader Linie verwandt sind: Großeltern, Eltern und Kinder sowie deren jeweiligen Ehegatten, Lebenspartnerinnen oder Lebenspartner oder Partnerinnen oder Partner.



### Gesundheit & Soziales

- Schutzvorkehrungen in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Senioren- und Behinderteneinrichtungen.
- Keine Isolation der Betroffenen.
- Übernahme der Kosten von regelmäßigen SARS-CoV2-Schnelltests für Patienten und Besucher.

### Einzelhandel

- Bleibt unter Hygieneauflagen geöffnet.
- Maximal ein Kunde auf 10m<sup>2</sup> Verkaufsfläche.
- Maximal ein Kunde auf unter 10m<sup>2</sup> Verkaufsfläche.
- Gesteuerter Zutritt.
- Warteschlangen vermeiden.

### Gastronomie

- Schank- und Speisegaststätten, Bars, Clubs, Kneipen aller Art werden geschlossen.
- Ausnahme für Speisen zur Abholung oder Lieferung.
- Betriebskantinen unter Hygieneauflagen weiterhin geöffnet.

### Kultur

- Veranstaltungen, die der Unterhaltung dienen, sind nicht gestattet.
- Kultur-, und Freizeiteinrichtungen werden für den Publikumsverkehr geschlossen. Z.B.:
  - Theater
  - Oper
  - Museen
  - Konzerthäuser
  - Clubs und Diskotheken
  - Kinos
  - Freizeitattraktionen drinnen oder draußen
  - Spielhallen, Spielbanken oder Wettannahmestellen
- Spielplätze im Freien dürfen genutzt werden.

### Reisen & Beherbergung

- Verzicht auf private Reisen sowie Besuche von Verwandten.
- Keine überregionalen touristischen Ausflüge.
- Keine Busreisen zu touristischen Zwecken.
- Fahrgemeinschaften zur Schule oder Arbeit gestattet.
- Übernachtungsangebote nicht für touristische Zwecke gestattet. Dies gilt auch für Campingplätze. Dauercamping aber weiterhin erlaubt.
- Geschäftliche, notwendige Reisen und Übernachtungen bleiben erlaubt.

### Bildung & Betreuung

- Alle Bildungseinrichtungen und Kindergärten bleiben geöffnet.
- Weiterbildungseinrichtungen für theoretische Seminare bleiben geöffnet, keine Sportkurse o.ä.

### Religion & Todesfälle

- Gottesdienste und Beerdigungen unter Hygieneauflagen erlaubt.

### Dienstleistungen

- Kosmetik-, Tattoo- und Piercingstudios werden geschlossen.
- Medizinische Behandlungen (z.B. Physio- oder Ergotherapie, Logopädie, Podologie, medizinische Fußpflege sowie Massagen) möglich.
- Friseursalons und Sonnenstudios unter Hygieneauflagen weiterhin geöffnet.
- Prostitutionsstätten müssen schließen.

### Sport

- Öffentliche und private Sportstätten werden für den Publikumsverkehr geschlossen. Z.B.:
  - Fitness- und Yogastudios
  - Schwimm- und Spaßbäder, für Schul- und Studienbetrieb weiterhin geöffnet
  - Thermen und Saunen
  - Tanzschulen
  - Sportstätten von Vereinen jeglicher Art
- Sport alleine, zu zweit oder mit Angehörigen des eigenen Haushalts auf öffentlichen oder privaten Sportanlagen erlaubt.
- Training und Veranstaltungen von Spitzen- und Profisport ohne Zuschauer möglich.
- Sport auf weitläufigen Anlagen wie Golf- oder Tennisplätzen oder Reitanlagen erlaubt.
- Hundesport erlaubt.
- Rehasport erlaubt.

### Arbeiten

- Home Office überall dort, wo es möglich ist.
- Notwendige Geschäftstreffen im Rahmen Arbeits-, Dienst- und Geschäftsbetriebes möglich.
- An den Betrieb angepasste Hygieneauflagen.

### Hilfsmaßnahmen

- Nothilfe für betroffene Unternehmen und Betriebe wird vom Bund bereitgestellt.
- KfW-Schnellkredite für Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten.



### Markus Braun ist neuer Hauptamtsleiter

Am 2.11.2020 hat Markus Braun (53) die Stelle der Hauptamtsleitung bei der Gemeindeverwaltung angetreten.

Als Hauptamtsleiter der Gemeinde Kirchentellinsfurt hat der neue Hauptamtsleiter langjährige Erfahrungen in den Aufgaben und den Belangen einer Gemeinde wie Hirrlingen erworben. Baurechtliche Angelegenheiten und die Ordnungsverwaltung waren zuletzt Aufgabenschwerpunkte bei der Stadt Wernau am Neckar und in Rottenburg. „Die Vielfalt der Aufgaben und die Zusammenarbeit mit den Bürgerinnen und Bürgern, dem Gemeinderat und den Kolleginnen und Kollegen haben mich bereits in Kirchentellinsfurt motiviert, und ich freue mich auch in Hirrlingen auf diese Tätigkeit.“

Wir wünschen Herrn Braun einen guten Start in Hirrlingen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit sowie viel Freude und Erfolg als neuer Kollege unserer Gemeindeverwaltung.

Christoph Wild  
Bürgermeister

**Deutsches Rotes Kreuz**   
**DRK-Blutspendedienst**  
Baden-Württemberg | Hessen  
gemeinnützige GmbH

## **BLUT** spenden weiterhin dringend benötigt

Täglich werden für Patienten in Deutschland 15.000 Bluttransfusionen benötigt. Ohne ausreichende Anzahl an Blutspenden ist die Behandlung von Unfallopfern, Patienten mit Krebs oder anderen schweren Erkrankungen, Neugeborenen und vielen weiteren nicht sichergestellt. Die Corona-Pandemie stellt die Blutspendedienste jeden Tag vor neue Herausforderungen. Gerade jetzt ist es besonders wichtig: Nicht nachlassen und weiterhin Blut spenden! Aufgrund der begrenzten Haltbarkeit von Blutpräparaten werden Blutspenden kontinuierlich und dringend benötigt, um auch weiterhin sicher durch die Herbst- und Wintermonate zu gelangen.

Das DRK lädt Sie zum nächsten Blutspendetermin am

**Donnerstag, 12.11.2020, von 14.30 Uhr bis 19.30 Uhr**  
**Eichenberghalle, Bietenhauser Straße 17, 72145 Hirrlingen**

ein.

### **Blutspenden. Mit Abstand sicher.**

Auch in Corona-Zeiten ist die Blutspende sicher. Blutspendetermine werden beim DRK unter Kontrolle und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter den höchsten Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt.

Wichtige Neuerung: Online-Terminreservierung

Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Online-Terminreservierung statt.

Hier finden Sie Ihren Blutspendetermin:

<https://terminreservierung.blutspende.de/m/hirrlingen-eichenberghalle>

Bei Fragen rund um die Blutspende oder bei Problemen mit der Terminreservierung steht Ihnen die kostenfreie Service-Hotline unter 0800 1194911 zur Verfügung.

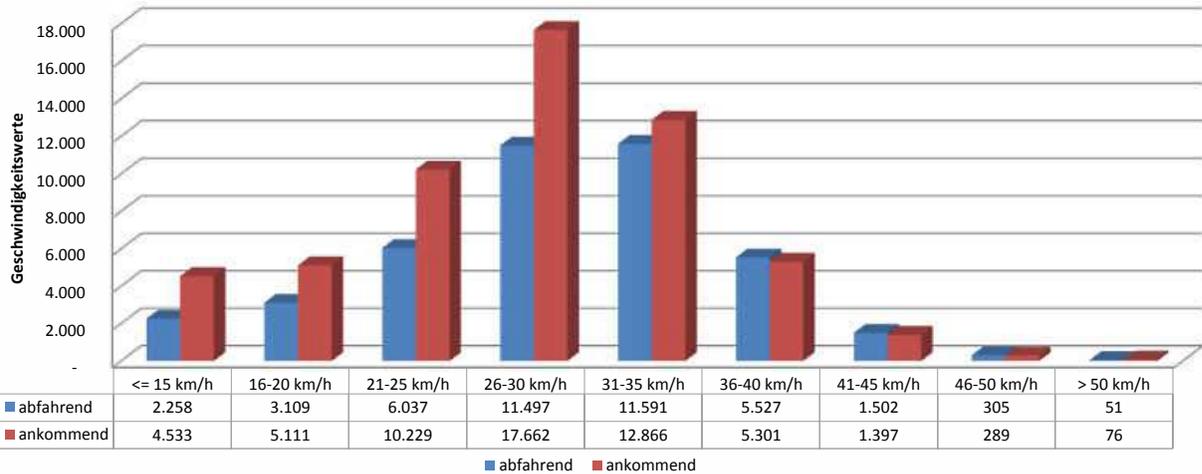
Wie auch sonst gilt: Gehen Sie nur zur Blutspende, wenn Sie sich gesund und fit fühlen. Menschen mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur) werden nicht zur Blutspende zugelassen. Wenn Sie Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten Wochen in einem Risikogebiet aufgehalten haben, müssen Sie bitte bis zur nächsten Blutspende vier Wochen pausieren. Zusätzliche Informationen finden Sie auch unter [www.blutspende.de/informationen-zum-coronavirus](http://www.blutspende.de/informationen-zum-coronavirus).

### Auswertung Geschwindigkeitsmessungen: Oktober 2020

**Erläuterungen:**

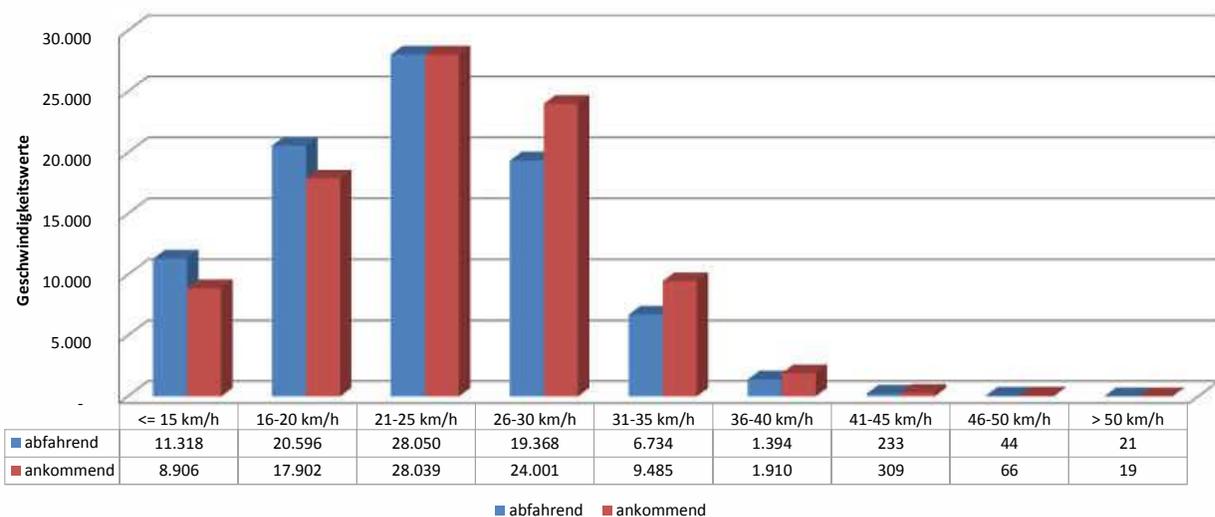
- Werte** gesamte Anzahl der Messwerte (jedes Fahrzeug wird öfters erfasst)
- DTV** durchschnittlicher Tagesverkehr
- Vd[km/h]** Durchschnittsgeschwindigkeit
- Vmax[km/h]** maximale Geschwindigkeit
- V85 [km/h]** 85%-Tempoquote, d.h. 85 % der gemessenen Fahrzeuge halten diese Geschwindigkeit ein

#### Verteilung Geschwindigkeit Wilhelmstraße



<b>Auswertzeit</b>	Donnerstag, 1. Oktober 2020,13:00 - Montag, 2. November 2020,10:00							
<b>Tempolimit</b>	30 km/h							
<b>Messort:</b>	Wilhelmstraße	<b>Werte</b>	<b>Fahrzeuge</b>	<b>DTV</b>	<b>Vd[km/h]</b>	<b>Vmax[km/h]</b>	<b>V85 [km/h]</b>	<b>Geschwindigkeits- übertretung</b>
<b>Ankommende Fahrzeuge Richtung:</b>	Sportplatz	57.464	6.632	208	27	69	35	34,68%
<b>Abfahrende Fahrzeuge Richtung:</b>	Ortsmitte	41.877	5.118	161	29	62	36	45,31%

#### Verteilung Geschwindigkeit Kronenstraße



<b>Auswertzeit</b>	Donnerstag, 1. Oktober 2020,13:00 - Montag, 2. November 2020,8:00							
<b>Tempolimit</b>	30 km/h							
<b>Messort:</b>	Kronenstraße	<b>Werte</b>	<b>Fahrzeuge</b>	<b>DTV</b>	<b>Vd[km/h]</b>	<b>Vmax[km/h]</b>	<b>V85 [km/h]</b>	<b>Geschwindigkeits- übertretung</b>
<b>Ankommende Fahrzeuge Richtung:</b>	Ortsmitte	90.637	8.985	283	24	68	30	13,01%
<b>Abfahrende Fahrzeuge Richtung:</b>	Bergstraße	87.758	8.299	261	23	65	29	9,60%

**Amtliche  
Bekanntmachungen**



**Bekanntmachung der Haushaltssatzung und des  
Haushaltsplanes des Abwasserzweckverbands  
Hirrlingen-Starzeltal für das Haushaltsjahr 2020**

**Haushaltssatzung des Abwasserzweckverbands  
Hirrlingen-Starzeltal für das Haushaltsjahr 2020**

Auf Grund von § 18 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (GKZ) in der Fassung vom 16.9.1974 i.V.m. §§ 79 ff. der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Fassung vom 24.7.2000 hat die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Hirrlingen-Starzeltal am 7.10.2020 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

**§ 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt**

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im <b>Ergebnishaushalt</b> mit folgenden Beträgen	
1.1 Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von	377.400 €
1.2 Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von	377.400 €
1.3 <b>Veranschlagtes ordentliches Ergebnis</b> (Saldo aus 1.1 und 1.2) von	0 €
1.4 Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von	0 €
1.5 Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von	0 €
1.6 <b>Veranschlagtes Sonderergebnis</b> (Saldo aus 1.4 und 1.5) von	0 €
1.7 <b>Veranschlagtes Gesamtergebnis</b> (Summe 1.3 und 1.6) von	0 €
2. im <b>Finanzhaushalt</b> mit folgenden Beträgen	
2.1 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	362.800 €
2.2 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	262.200 €
2.3 <b>Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf des Ergebnishaushalts</b> (Saldo aus 2.1 und 2.2) von	100.600 €
2.4 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von	0 €
2.5 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von	89.000 €
2.6 <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit</b> (Saldo aus 2.4 und 2.5) von	- 89.000 €
2.7 <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf</b> (Saldo aus 2.3 und 2.6) von	11.600 €
2.8 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 €
2.9 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	11.600 €
2.10 <b>Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit</b> (Saldo aus 2.8 und 2.9) von	- 11.600 €
2.11 <b>Veranschlagter Änderung des Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts</b> (Saldo aus 2.7 und 2.10) von	0 €

**§ 2 Kreditermächtigung**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf 0 €

**§ 3 Verpflichtungsermächtigungen**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird festgesetzt auf 0 €

**§ 4 Kassenkredite**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 20.000 €

**§ 5 Verbandsumlagen**

Die Verbandsumlage wird festgesetzt:

1. im <b>Ergebnishaushalt</b> als Betriebskostenumlage 61,55 €/Einwohner in Höhe von insgesamt	252.460 €
als Kapitaldienstumlage/Zinsanteil	4.000 €
- davon Gemeinde Hirrlingen 2.720 € (68 %)	
Gemeinde Rangendingen 1.280 € (32 %)	
als Abschreibungsumlage	100.600 €
- davon Gemeinde Hirrlingen 68.408 € (68 %)	
Gemeinde Rangendingen 32.192 € (32 %)	
2. im <b>Finanzhaushalt</b> als Eigenvermögensumlage	0 €
- davon Gemeinde Hirrlingen 0 €	
Gemeinde Rangendingen 0 €	

Hirrlingen, 7.10.2020  
gez. Christoph Wild  
Verbandsvorsitzender

Das Landratsamt Tübingen - Kommunalamt - hat mit Erlass vom 20.10.2020 die Gesetzmäßigkeit der von der Verbandsversammlung am 7. Oktober 2020 beschlossenen Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 bestätigt. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile. Die Haushaltssatzung liegt in der Zeit von **Montag, 9.11., bis Dienstag, 17.11.2020** (je einschließlich), während der üblichen Geschäftszeiten bei der Verbandskammer auf dem Bürgermeisteramt Hirrlingen, Schlosshof 1, Herr Martin Bühler, öffentlich aus.

**Hinweis:**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hirrlingen, 27. Oktober 2020  
gez. Christoph Wild  
Verbandsvorsitzender

**Impressum: Herausgeber:** Gemeinde Hirrlingen.  
**Druck und Verlag:** NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, www.nussbaum-medien.de  
**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstr. 18  
Tel. 07072 9286-0, Fax 07033 3207701  
**Verantwortlich:** für den amtlichen Teil einschließlich der Sitzungsberichte und anderer Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung sowie alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Wild oder sein Vertreter im Amt.  
**Verantwortlich:** für „Was sonst noch interessiert“ und Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.  
**Vertrieb** (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de

## Vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft

zwischen der Großen Kreisstadt Rottenburg am Neckar  
und den Gemeinden Hirrlingen, Neustetten und Starzach

## Bekanntgabe

der öffentlichen Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses  
der vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft am Dienstag,  
10.11.2020

Beginn: 17.15 Uhr

Ort: Großer Sitzungssaal des Rathauses - Zugang über die  
Burgsteige

### Tagesordnung:

#### Öffentlich

1. Beantwortung von Anfragen
2. Änderung des Flächennutzungsplans in der Stadt Rottenburg am Neckar, Stadtteil Seebronn im Bereich "Kinderhaus" (Änderung Nr. 41)  
- Auslegungsbeschluss
3. Änderung des Flächennutzungsplans in der Stadt Rottenburg am Neckar, Stadtteil Wurmlingen Sondergebietsfläche mit Zweckbestimmung "Lebensmittelmarkt Wurmlingen" (Änderung Nr. 44)  
- Auslegungsbeschluss
4. Verschiedenes

Rottenburg, 2.11.2020  
gez. Stephan Neher  
Oberbürgermeister

## Notdienste/Service



### Störungsrufnummer Wasser

Bei dringenden Störungen im Bereich der Wasserversorgung nehmen Sie bitte Kontakt mit der Störungsrufnummer der Stadtwerke Rottenburg, Tel. 07472 933200 auf.

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

(außerhalb der üblichen Geschäftszeiten)

### Samstag, 7.11.2020

Friedrich-Apotheke, Friedrichstraße 17  
Balingen, Tel. 07433 904460

### Sonntag, 8.11.2020

Löwen-Apotheke, Stiegelgasse 2  
Starzach-Bierlingen, Tel. 07483 1036

## Notdienste

### Ärztlicher Notdienst

Tel. 116117

### Allgemeine Notfallpraxis

Universitätsklinikum Tübingen, Medizinische Klinik  
Otfried-Müller-Straße 10 (Gebäude 500), 72076 Tübingen  
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 19.00 - 22.00 Uhr  
Freitag, 16.00 - 22.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 22.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

### Kinder- und jugendärztlicher Dienst

Tel. 116117  
Notfallpraxis in der Universitäts-Kinderklinik  
Hoppe-Seyler-Straße 1 (Gebäude 410, Ebene 3)

### Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 10.00 - 19.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

Unter der Woche: telefonische Rufbereitschaft  
zwischen 18.00 und 21.00 Uhr

### HNO-ärztlicher Notfalldienst

Tel. 116117  
Notfallpraxis in der HNO-Klinik am Universitätsklinikum  
Elfriede-Aulhorn-Straße 5 (Gebäude 600)

### Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 20.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

### Rettungsdienst

Tel. 112

### Krankentransport

Tel. 07071 19222

### Augenärztlicher Dienst

Tel. 116117

### Zahnärztlicher Dienst

an Wochenenden und Feiertagen zu erfragen  
unter Tel. 0180 5911670

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende und an Feiertagen  
falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist:  
zentrale Ansage unter Tel. 07071 365525

## Ambulanter Pflegedienst

### Sozialstation



Rottenburg

Pflegegruppe Bereich Hirrlingen  
Nina Lehmann und Barbara Kienzle  
Frauenhof 1, 72145 Hirrlingen  
Telefon 07478/2621549  
Mail: pflegegruppe-hirrlingen@sozialstation-rottenburg.de

### 's Pflägewägle (Mobiler Dienst Hirrlingen)

Frau Sabine Weith-Baumann  
Starzelstr. 18 - 20, 72145 Hirrlingen  
Tel. 07478 931020, Fax 07478 931044  
E-Mail: weith.im.taele@t-online.de

## Ambulante Pflege an der Starzel

Oberdorfstraße 4  
72414 Rangendingen  
Tel. 07471 870962-0  
E-Mail: info@pflege-starzel.de  
Grundpflege - Behandlungspflege - Hauswirtschaft -  
stundenweise Betreuung



## Pflegestützpunkt Landkreis Tübingen

Telefonische oder persönliche Beratung für ältere, hilfs- und pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige in Fragen der Versorgung und Pflegebedürftigkeit. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

### Kontakt: Standort Rottenburg

Claudia Kitsch-Derin  
Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-12, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: psp-rottenburg@kreis-tuebingen.de



**Gerontopsychiatrische Beratungsstelle (GPB)**

Telefonische oder persönliche Beratung für Menschen, die an einer Demenz erkrankt sind, oder ältere Menschen, die eine psychische Erkrankung haben, und für deren Angehörige. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

Kontakt: Gerontopsychiatrische Beratungsstelle  
Barbara Raff, Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-13, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: gpb@sozialstation-rottenburg.de

**Sucht- und Drogenberatung Tübingen**

**Psychosoziale Beratungsstelle**

Beim Kupferhammer 5, 72070 Tübingen  
Tel. 07071 75016-0, Fax 07071 75016-20  
E-Mail: psb@diakonie-rt-tue.de oder z1.psb@bw-lv.de

**Ruf-Taxi-Anmeldeverkehre (AMV)**

Sailer Reisen GmbH & Co. KG  
Rottenburg, Tel. 0173 6289420  
Anmeldung mind. 60 Min. vor Abfahrt; Sondertarif

**Auskunft der Bus-Linie (RAB)**

Die Abfahrtszeiten der Bus-Linie Haigerloch - Hirrlingen - Rottenburg - Tübingen können unter Tel. 07071 799815 erfragt werden. Unter der Telefon-Nr. 01805 779966 können Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bussen und Bahnen in Baden-Württemberg erfragt werden.

**Telefonseelsorge**

Miteinander sprechen Tag und Nacht, Tel. 0800 1110111

**Informationen der Gemeindeverwaltung**

**Öffnungszeiten Backküche**

Für den Monat November werden folgende Backtermine angeboten:

- Freitag, 6.11.2020**
- Freitag, 13.11.2020**
- Freitag, 20.11.2020**

Bitte beachten Sie die Hygiene- und Abstandsregelungen.

**Haus- und Straßensammlung 2020**

zu Gunsten des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. In diesem Jahr hat der Verein Strings and more e.V. die Straßensammlung übernommen. Es konnte ein Gesamterlös in Höhe von 1.479,35 € an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge überwiesen werden. Allen Sammlern, aber auch allen Spenderinnen und Spendern darf im Namen des Volksbundes Dank gesagt werden.



**Bücherei Hirrlingen**

In der Bücherei gelten derzeit folgende Öffnungszeiten:  
dienstags und freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr

**Kinder- und Jugendbüro Hirrlingen**



**DIASPORAHAUS**  
BIETENHAUSEN e.V.



Gemeinde Hirrlingen

**Kontaktzeit**

Donnerstag 13.30 - 14.30 Uhr  
Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

**Soziale Gruppenarbeit**

Dienstag 14.15 - 16.45 Uhr  
Freitag 12.00 - 15.15 Uhr

**Kindercafé**

Donnerstag 15.15 - 16.45 Uhr

**Teenieclub**

Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr

**Gesprächs-/Beratungszeit**

nach Vereinbarung  
Termine können gerne persönlich, per Telefon oder per E-Mail vereinbart werden.

Beim Schloss 2, Tel. 07478 260019, Fax 2621120  
E-Mail: jugendbuero.hirrlingen@diasporahaus.de

**Informationen sonstiger Behörden/Einrichtungen**

**Landratsamt Tübingen**



**Geschwindigkeitsmessungen durch den Landkreis Tübingen  
Gemeinde Hirrlingen - Oktober**

Datum/ Straße/ Uhrzeit/ Ortsteil	Zone	Höchst gemess. Geschw	Ge- mess. Fahrz.	Anzeigen (Überschritten um ... km/h)							Überschreitungen um ... km/h			B in % zu Pz
				21-25	26-30	31-40	41-50	51-60	>60	-10	11-15	16-20		
08.10.2020 Rottenburger Str. 06:55 - 09:55	50	69	822								15	5	1	2,55 21
08.10.2020 Marienstr. 10:50 - 13:00	30	37	48											
19.10.2020 Rottenburger Str. 06:45 - 09:55	50	78	909	1							11	5	2	2,09 19
19.10.2020 Rammertstr. 11:00 - 13:00	50	58	117											
28.10.2020 Marienstr. 14:50 - 16:25	30	37	51											
28.10.2020 Rottenburger Str. 17:05 - 20:10	50	69	378								12	2	1	3,96 15

**RegioWIN 2030 Neckar-Alb nimmt mit "FORTUNA 2" Fahrt auf – Leuchtturmprojekte im Bereich Gesundheitswirtschaft und Künstliche Intelligenz (KI)**

Der RegioWIN Wettbewerb ist ein wesentliches Programmelement der EFRE-Strategie des Landes Baden-Württemberg und zielt auf die landesweite Förderung einer zukunftsfähigen und nachhaltigen regionalen Wirtschaftsentwicklung. Für den Wettbewerb „RegioWIN 2020“ hatten sich im Jahr 2013 die Landkreise Tübingen, Reutlingen und Zollernalb mit der Stadt Reutlingen, der IHK Reutlingen und weiteren Partnern aus Hochschule, Forschung und Unternehmen zusammengeschlossen, um ein Regionales Entwicklungskonzept zu erstellen. Dieses bildete die Basis für Projektideen der ersten Wettbewerbsrunde, welche unter dem Motto "FORTUNA" zusammengefasst wurden. FORTUNA steht für: Forschung, Technik, Umwelt und Nachhaltigkeit und soll vor allem die

Intensivierung der Vernetzung von Forschung und Unternehmen dienen. In der letzten Runde überzeugte die Region mit ihrem Entwicklungskonzept, welches insgesamt sieben Leuchtturmprojekte beinhaltet. Zwei dieser Projekte sind mittlerweile mit EFRE-Mitteln umgesetzt und werden seither seitens der regionalen Wirtschaft gerne genutzt: Das Nanoanalytikzentrum (Träger: NMI Naturwissenschaftliches und Medizinisches Institut an der Universität Tübingen) und der Forschungscampus BioMedTech (Träger: Technologieförderung Reutlingen-Tübingen GmbH).

Nun geht der Wettbewerb „RegioWIN 2030“ in die zweite Runde. Mitte Oktober traf sich unter der Leitung der Steuerungsgruppe RegioWIN Neckar-Alb der Lenkungskreis mit Expertinnen und Experten aus Verwaltung, Wissenschaft und Unternehmerschaft im Tübinger Landratsamt, um aus den vorliegenden Projektanträgen für den Wettbewerb zwei Leuchtturmprojekte für das Regionale Entwicklungskonzept "FORTUNA 2" auszuwählen.

Sechs Projektträger - zumeist Kooperationen aus wissenschaftlichen Instituten, Unternehmen und kommunalen Trägern - hatten Projektanträge aus den Bereichen Innovative IT-Technologien, Gesundheitswirtschaft, Neue Materialien (Advanced Materials), ökologische Lebensmittelwirtschaft und nachhaltige Unternehmensführung eingereicht. Nun stellen sie dem Lenkungskreis unter Leitung von Landrat Joachim Walter ihre Projektideen als mögliche Leuchtturmprojekte für das Regionale Entwicklungskonzept "FORTUNA 2" vor. Die beiden ersten Plätze der vom Lenkungskreis getroffenen Priorisierung belegten Projekte der Gesundheitswirtschaft mit dem Ziel der Stärkung der Kompetenz im Bereich der personalisierten Medizin, und der Künstlichen Intelligenz im Bereich IT. Bis zur Einreichung des Regionalen Entwicklungskonzepts werden die Namen der Projektträger und ihre Ideen jedoch vertraulich behandelt.

Um als Leuchtturmprojekt zu gelten, muss das Projekt eine sichtbare Wirkung über die Region hinaus entfalten können. Landrat Joachim Walter lobte die gute Zusammenarbeit in der Steuerungsgruppe und brachte seine Zufriedenheit zum Ausdruck. „Als wir uns 2012 für die erste Runde RegioWIN zusammengeschlossen haben, um diesen herausfordernden Wettbewerbsprozess gemeinsam zu gestalten, wussten wir nicht, ob wir erfolgreich sein werden. Und wir waren erfolgreich. Jetzt in der zweiten Runde sind die Erwartungen an uns höher. Aber wir sind optimistisch, dass die Kooperation auch dieses Mal zum Erfolg wird“.

Nachdem nun die Leuchtturmprojekte benannt sind, hat die Steuerungsgruppe (bestehend aus den Europabeauftragten der Landkreise und der Stadt Reutlingen und Mitarbeitenden des Regionalverbandes Neckar-Alb und der IHK) bis Mitte Dezember die Aufgabe, das Regionale Entwicklungskonzept fertigzustellen.

Eine Jury auf Landesebene wird im nächsten Jahr die besten Projekte prämiieren. Sollte das Regionale Entwicklungskonzept Neckar-Alb erfolgreich sein, besteht die Option auf eine Förderung der prämierten Leuchtturmprojekte zur Umsetzung über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) in der Förderperiode 2021 bis 2027.

## Schulnachrichten



### Grundschule Hirrlingen



#### Anmeldung der Schulanfänger und Schulanfängerinnen an der Grundschule Hirrlingen 2021/2022

##### 1. Allgemeines

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen (§§ 72, 73 des Schulgesetzes für Baden-Württemberg) werden alle Erziehungsberechtigten – auch ausländische Mitbürger und Mit-

bürgerinnen – gebeten, ihre schulpflichtigen Kinder zum Schulbesuch anzumelden. Anmeldepflichtig für das Schuljahr 2021/22 sind alle Kinder, die bis zum 31.7.2021 das 6. Lebensjahr vollendet haben. Auf Wunsch der Eltern können auch Kinder angemeldet werden, die im Zeitraum vom 1.8.2021 bis 30.6.2022 das 6. Lebensjahr vollenden.

Auf Antrag der Eltern können auch Kinder, die noch nicht schulpflichtig sind, vorzeitig aufgenommen werden (Vollendung des 6. Lebensjahres ab 1.7.2022), wenn aufgrund ihres geistigen und körperlichen Entwicklungsstandes zu erwarten ist, dass sie mit Erfolg am Unterricht teilnehmen werden. Die Entscheidung über den Antrag trifft die Schule. Bestehen Zweifel hinsichtlich des Entwicklungsstandes, zieht die Schule ein Gutachten des Gesundheitsamtes bei.

Kinder, von denen zu Beginn der Schulpflicht aufgrund ihres geistigen und körperlichen Entwicklungsstandes nicht erwartet werden kann, dass sie mit Erfolg am Unterricht teilnehmen, können um ein Jahr vom Schulbesuch zurückgestellt werden. Die Entscheidung über die Zurückstellung trifft die Schule.

Im Jahr zuvor zurückgestellte Kinder müssen ebenfalls angemeldet werden. Die Erziehungsberechtigten werden gebeten, die Kinder bei der Anmeldung persönlich vorzustellen.

##### 2. Anmeldung

Die Anmeldung der Schulanfänger\*innen 2021/22 findet in der Woche vom **22. bis 26. Februar 2021** im Sekretariat und Rektorat der Grundschule Hirrlingen statt. Zur zeitlichen Vorplanung werden in den drei örtlichen Kindergärten Listen ausliegen (**ab 20. Januar 2021**), in die sich die Erziehungsberechtigten eintragen. Bitte bringen Sie zur Anmeldung Ihres Kindes die Geburtsurkunde bzw. das Familienstammbuch und den Nachweis für einen ausreichenden Masernschutz (z.B. Impfpass) mit.

Eltern, deren Kinder keinen Kindergarten in Hirrlingen besuchen, sind gebeten, baldmöglichst Kontakt zur Grundschule Hirrlingen aufzunehmen. Bei weiteren Rückfragen steht das Sekretariat der Grundschule (Tel. 07478 91210) gerne zur Verfügung.

##### Masernschutzgesetz

Zum 1.3.2020 verabschiedete der Deutsche Bundestag das Gesetz für den Schutz vor Masern und zur Stärkung der Impfprävention (Masernschutzgesetz). Laut Masernschutzgesetz müssen Eltern und Erziehungsberechtigte nachweisen, dass der Impfstatus gegen Masern bei Kindern überprüft und vor Aufnahme in die Schule vorhanden sein muss.

Schulleitung

## Kirchliche Nachrichten



### Katholische Kirchengemeinden

Hirrlingen (H), Dettingen (D),  
Frommenhausen (F), Hemmendorf (He)  
und Schwalldorf (S)



#### Wochenimpuls zum Fest des Heiligen Martin

Am 11. November ist der Festtag des Heiligen Martin, dem Kirchenpatron der Hirrlinger Kirche. Viele Kirchen, nicht nur in unserem Raum, tragen seinen Namen und fühlen sich seinem Vorbild verbunden, so auch unsere Diözese Rottenburg-Stuttgart. Sein Leben, seine Lebensweise und seine tiefe Frömmigkeit wurden uns seit frühester Zeit überliefert. So sind schon den Kleinsten in den Kindergärten die eindrucksvollen Erzählungen über diesen Heiligen vertraut. Die bekannte Mantelteilung, von der uns traditionell an diesem Tag Lieder, Anspiele oder Bilder erzählen, möchten mehr sein, als nur überliefertes Brauchtum.

Vielleicht sind wir in diesem Jahr, wenn die gemeinsamen Feiern zum Fest abgesagt werden mussten, nicht nur die Zuschauer am Rand. Wir sind persönlich angesprochen,

diesen Martin heute und gerade in dieser schwierigen Zeit lebendig werden zu lassen. Sein Licht soll trotzdem allen leuchten, die auf der Schattenseite stehen.

Unser Licht ist gefragt. Unser barmherziges Handeln. Unser Einsatz für die Menschen in Not, Krankheit, Verzweiflung und Einsamkeit. „Ein bisschen so wie Martin, möchte ich manchmal sein“, dieses Lied ist vielen Kindern ein Begriff und eine Einladung an uns alle, seinem Beispiel zu folgen.

Martina Dietrich, Gemeindeferentin

## Öffentliche Gottesdienste in der SE

### Freitag, 6. November – Herz-Jesu

7.30 Uhr (D) Eucharistiefeier

8.00 - 16.00 Uhr (D) stille Anbetung

### ab 16.00 Uhr (H) Krankenkommunion

17.20 Uhr (H) Rosenkranz

18.00 Uhr (H) Eucharistiefeier

### Samstag, 7. November

18.00 Uhr (F) Eucharistiefeier

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

### Sonntag, 8. November – 32. Sonntag im Jahreskreis

Ll: Weish 6,12-16; LII: 1Thess 4,13-18; Ev: Mt25,1-13

9.00 Uhr (He) Eucharistiefeier

10.15 Uhr (D) Eucharistiefeier

10.15 Uhr (H) Eucharistiefeier zum Patrozinium

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

Martinuskollekte

### Montag, 9. November

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

19.00 Uhr (D) Eucharistiefeier anschl. eucharistische Anbetung

### Dienstag, 10. November

14.30 Uhr (H) Eucharistiefeier mit den Senioren

18.00 Uhr (He) Eucharistiefeier

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

### Mittwoch, 11. November

7.00 Uhr (H) stille Anbetung

8.00 Uhr (H) Eucharistiefeier

14.00 Uhr (D) Eucharistiefeier mit den Senioren

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

### Donnerstag, 12. November

7.30 Uhr (D) Eucharistiefeier

17.25 Uhr (S) Rosenkranz

18.00 Uhr (S) Eucharistiefeier (Gedenken für Ursula Straub mit Angeh.)

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

### Freitag, 13. November

17.20 Uhr (H) Rosenkranz

18.00 Uhr (H) Eucharistiefeier, Opfer: Miteinander teilen

### Samstag, 14. November

10.00 Uhr (H) Taufe von Jakob Haas

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

### Sonntag, 15. November – 33. Sonntag im Jahreskreis

Ll: Spr 31,10-13.19-20.30-31; LII: 1Thess 5,1-6;

Ev: Mt 25,14-30

9.00 Uhr (H,S) Eucharistiefeier

10.15 Uhr (D,He) Eucharistiefeier

18.30 Uhr (H) Rosenkranz

Diaspora-Kollekte

(H,S,D,He) Nach den Gottesdiensten: Gedenken zum Volkstrauertag

## Neueste Gottesdienstvorgaben:

Aus dem letzten Bischöflichen Schreiben vom 15.10.2020 zur Corona-Lage gelten folgende neue Maßnahmen:

- **Maskenpflicht:** Jeder Gottesdienstteilnehmer ist verpflichtet eine Maske beim Kommen und Gehen und auch während dem Gottesdienst zu tragen.
- Der **Gemeindegeseang** ist wieder untersagt.
- Wir sind wieder verpflichtet eine Teilnehmerliste zu führen. Die Listen werden nach 3 Wochen vernichtet. Eine vorherige Anmeldung ist bis jetzt nicht notwendig. Ausnahme –

bei besonderen Gottesdiensten, dies wird in der Einladung im Mitteilungsblatt mitgeteilt.

- Die Details der Maßnahmen sind im Glockenturm und Schaukasten weiterhin ausgehängt.

Wir bedanken uns für Ihr/Euer Verständnis und bitten zu Bedenken, dass unser Glas halbvoll und nicht halbleer ist. Wir sind dankbar überhaupt feiern zu dürfen und freuen uns auf Ihr/Euer Kommen.

## Weitere Mitteilungen

### Krankenkommunion

am kommenden **Freitag, 6.11. ab 16.00 Uhr**, ist erstmals wieder Krankenkommunion.

Die Betroffenen werden von Frau König angerufen und gefragt, ob sie die Krankenkommunion wollen. Gemäß der Corona-Verordnung dürfen beim Besuch nur der Kommunionsspende und der Empfänger im Raum sein. Ausnahme Ehepartner oder Angehörige, die im Haushalt wohnen. Beide müssen einen Mundschutz tragen

### Patrozinium in Hirrlingen

Leider kann in diesem Jahr weder Martinsspiel noch Laternenumzug in Hirrlingen stattfinden. Für die Kinder der 3. Klasse ist das natürlich sehr schade, denn sie wären in diesem Jahr dafür mitverantwortlich. Als kleine „Entschädigung“ werden sie uns im Gottesdienst am Patrozinium, 8. November, 10.15 Uhr, von der Lichtgestalt des Heiligen Martin erzählen. Seine Botschaft vom Teilen wollen wir uns in diesem Jahr besonders zu Herzen nehmen und ab diesem Sonntag bis zum 1. Advent eine Aktion zur Unterstützung des Tafelladens in Rottenburg ermöglichen. Während diesem Zeitraum werden Sie immer einen Korb in der Kirche finden, in dem Sie verpackte, nicht verderbliche Waren hineinlegen können, die wir dann dem Tafelladen zu kommen lassen. Herzliche Einladung zum Gottesdienst und vielen Dank fürs „Teilen“.

Martina Dietrich, Gemeindeferentin

## Herzliche Einladung zur eucharistischen Anbetung

### Montag, 9. November 2020

um 19.00 Uhr Eucharistiefeier mit anschließender eucharistischer Anbetung in der Kirche St. Dionysius in Dettingen  
Anmeldung unbedingt erforderlich bei Vroni Fischer, Tel. 07472 6076

### Hirrlinger Senioren

Zu unserem nächsten Treffen lade ich herzlich ein. **Es ist am 10.11.2020.**

Wir beginnen um **14.30 Uhr in der Kirche** mit einem Gottesdienst mit Pfr. Orjiukwu

Wir denken ganz besonders an die Verstorbenen des letzten Jahres. Auf die Krankensalbung müssen wir wegen den Coronabestimmungen leider verzichten. Es wird aber einen Krankensegen geben.

Leider können wir uns nach dem Gottesdienst nicht treffen. Beten wir gemeinsam im Gottesdienst für alle Verstorbenen und Kranken und auch für uns selbst.

Ich lade herzlich ein und wünsche allen Gottes Segen

Godehard König, Diakon

### Telefon

Pfarrer Dr. Remigius Orjiukwu, Tel. 07478 913054

Pfarrer Dr. Andrej Krekshin, Tel. 07472 951840

Pfarrbüro Hirrlingen Brigitte Deibler: Tel. 07478 1235

Gemeindeferentin Martina Dietrich: Tel. 07478 2621010

Diakon i. Z. Godehard König: privat Tel. 07478 8225

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hirrlingen

Montag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Tel. 07478 1235, Fax 07478 913053

E-Mail: StMartinus.Hirrlingen@drs.de

Homepage: <https://stmartinus-hirrlingen.drs.de>

## Evang. Kirchengemeinde Bodelshausen - Hemmendorf - Hirrlingen



Pfarramt: Kirchstraße 24, 72411 Bodelshausen  
 Öffnungszeiten Pfarrbüro - Edith Nill:  
 Di., 7.30 - 12.30 Uhr und Do., 14.00 - 19.00 Uhr  
 Pfarrer Jürgen Ebert, Tel. 07471 71982  
 Pfarrerin Charlotte Sander, Tel. 07471 9845729  
 www.kirche-bodelshausen.de

### Sonntag, 8. November - drittletzter Sonntag des Kirchenjahres

#### Wochenspruch:

Selig sind, die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen.

Matthäus 5,9

#### Liebe Mitmenschen,

in der derzeitigen weltweiten Krise wird überdeutlich, was wir zum Überleben brauchen: Frieden und Gerechtigkeit. Die alljährliche Friedensdekade (8. bis 18. November) thematisiert dies in verschiedenen Veranstaltungen. Leider wurden diese - wie so manches mehr - gerade Corona-bedingt eingeschränkt. So mussten wir auch unseren traditionellen Friedensweg am geschichtsträchtigen 9. November für dieses Jahr absagen. Frieden ist umfassender als das "Vermeiden von Krieg". Frieden beginnt bei jedem Einzelnen, bei jedem Wort, bei jedem Gedanken und Gefühl. Jesus preist die Friedensstifter in seiner berühmten Bergpredigt glücklich und nennt sie Gottes Kinder. Als Gottes Kinder haben wir den Auftrag und die Verantwortung, wohltuend menschlich miteinander umzugehen, einander zu achten und zu schätzen, egal, welcher Herkunft wir sind. Im Reich Gottes - erzählt Jesus immer wieder - gibt es keine Unterschiede mehr zwischen den Menschen. Es zählt nur das aufrichtig und wahrhaftige Gelebte. Es bleibt nur das, was in Liebe gelebt wurde. Die Corona-Krise, als aktueller Vorläufer der viel größeren Klima- und Umweltkrise, zeigt überdeutlich auf: Für das Überleben der wunderbaren Schöpfung Gottes in der uns anvertrauten Erde taugen Egoisten und Selbstverwirklichungen nicht, auch nicht "das eigene Land groß machen wollen". Überleben und glücklich im Sinne Jesu zusammenleben werden wir nur gemeinsam. Eine Gemeinschaft aber ist - wie schon lange bekannt - nur so stark wie das schwächste Glied. Friedensarbeit und der Einsatz für Gerechtigkeit, weltweites Abrüsten und Vertrauensbildung zwischen den Völkern beginnt im Kleinen. Da, wo wir das Schwache, Unscheinbare, scheinbar Wertlose achten, schätzen und schützen. Da, wo wir uns täglich Gottes Frieden schenken lassen und ihn weiterschicken in Wort und Tat.



Foto: Jürgen Ebert

In einem Lied aus unserem neuen Liederbuch "Wo wir dich loben, wachsen neue Lieder" fand ich einen bekannten Kanon für den gemeinsamen Weg des Friedens: "Viele kleine Leute an vielen kleinen Orten, die viele kleine Schritte tun,

können das Gesicht der Welt verändern, können nur zusammen das Leben bestehn. Gottes Segen soll sie begleiten, wenn sie ihre Wege gehn." (Sie finden die Melodie dazu auf unserer Homepage.)

### Herzliche Einladung zum Gottesdienst am drittletzten Sonntag des Kirchenjahres, 8. November

um 10.00 Uhr mit Pfarrerin Charlotte Sander in der Dionysiuskirche

Die Kollekte ist für wichtige Aufgaben in der eigenen Gemeinde bestimmt.

In der Dionysiuskirche gelten die amtlichen Auflagen: Abstandsregelung mit 68 Einzelplätzen. Bei einem gemischten Miteinander (Paare und Familien, häusliche Gemeinschaften dürfen und sollen zusammen sitzen) kann es über 100 Plätze geben. Dank eines angeschafften Außenlautsprechers kann der Gottesdienst bei einer gefüllten Kirche auch von außen mitgefeiert werden. Singen und Mitsprechen in der Kirche ist derzeit nicht erlaubt. Der geforderte freundliche Ordnerdienst wird von Mitgliedern des Kirchengemeinderats gewährleistet. Bitte folgen Sie den Anweisungen und halten Sie den Mindestabstand ein. Bitte kommen Sie jetzt in der kalten Jahreszeit rechtzeitig wegen der notwendigen Kontaktdatenaufnahme und bringen Sie Ihren Gesichtsschutz mit. Vielen Dank!

Notwendige Desinfektionsmittel werden am Eingang bereit gestellt.

#### Bitte beachten:

Der Oberkirchenrat hat für Gottesdienste verbindlich einen Gesichtsschutz angeordnet.

#### Die Dionysiuskirche

ist jeden Tag von frühmorgens an zur Meditation und zum Gebet geöffnet. Sie können gerne ein Hoffnungslicht in unserer Kerzenschale anzünden. Vielen Dank für alle Mithilfe im Gebet und im füreinander Dasein - und bleiben Sie gesund und behütet!

Ihr Pfarrer Jürgen Ebert

### Veranstaltungen im evangelischen Gemeindehaus Bodelshausen, Lindenstraße 17:

#### Sonntag, 8. November

17.00 Uhr Württ. Christusbund: Gemeinschaftsstunde

#### Mittwoch, 11. November

17.00 Uhr Konfiprojekt Frieden und Versöhnung.

#### Donnerstag, 12. November

15.00 - 16.30 Uhr Bibelleseprojekt  
mit Emil und Brigitte Haag

### Ökumenischer Eine-Welt-Kreis im evangelischen Gemeindehaus Lindenstraße 17 in Bodelshausen

Mittwoch, 8.30 - 11.30 Uhr und  
Freitag, 16.30 - 18.30 Uhr

(Kein Verkauf in den Schulferien!)



Wir bitten Sie, die Infektionsschutzmaßnahmen einzuhalten: Mund-Nasen-Schutz, Handdesinfektion.

Es können sich bis zu zwei Kunden oder Kundinnen gleichzeitig im Verkaufsraum aufhalten.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Eine-Welt-Kreis Team

#### Bitte vormerken:

Der **ökumenische Friedensweg** am 9. November musste wegen der verschärften Corona-Bestimmungen abgesagt werden! **Stattdessen: Ökumenischer Friedensgottesdienst am Mittwoch, 18. November 2020, Bußtag, 17.30 Uhr, Dionysiuskirche**

Bitte schauen Sie auch unsere Homepage  
www.kirche-bodelshausen.de.

## Vereinsnachrichten



### Freiwillige Feuerwehr Hirrlingen



**Übungsdienst im November - Wichtige Information**  
Im November finden keine Übungen statt.

### Hirrlinger Senioren



#### Nächstes Treffen

Zu unserem nächsten Treffen lade ich herzlich ein. Es ist am **10.11.2020**. Wir beginnen um 14.30 Uhr in der Kirche mit einem Gottesdienst mit Pfr. Orjiukwu. Wir denken ganz besonders an die Verstorbenen des letzten Jahres. Auf die Krankensalbung müssen wir wegen der Corona-Bestimmungen leider verzichten. Es wird aber einen Krankensegen geben. Leider können wir uns nach dem Gottesdienst nicht treffen. Beten wir gemeinsam im Gottesdienst für alle Verstorbenen und Kranken und auch für uns selbst.

Ich lade herzlich ein und wünsche allen Gottes Segen.  
Godehard König, Diakon

### Original Hirrlinger Schlosshexen e.V.



#### Absage Mitgliederversammlung und Martinisitzung

Aufgrund der aktuellen Corona-Lage sind wir leider dazu gezwungen, unsere geplante Mitgliederversammlung mit der anschließenden Martinisitzung am 11.11. abzusagen. Auch die hierzu geplanten Ehrungen müssen wir leider verschieben. Wie und wann wir alles nachholen, können wir zur Zeit noch nicht sagen. Aber wir halten Euch weiter auf dem Laufenden. Bitte bleibt weiterhin gesund.

Eure Vorstandschaft

### Förderverein Original Hirrlinger Schlosshexen e.V.



#### Absage Mitgliederversammlung

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation können wir leider unsere geplante 4. Mitgliederversammlung am 11.11. nicht durchführen. Ein Nachholtermin ist derzeit noch nicht planbar. Wir halten Euch weiter auf dem Laufenden.

Eure Vorstandschaft

### Ortsverband Hirrlingen-Frommenhausen



#### Hans-Josef Hotz neuer VdK-Landeschef – Thomas Schärer neuer Landesgeschäftsführer

Nach fast zehn Jahren gibt es einen Wechsel an der Spitze des Sozialverbands VdK Baden-Württemberg. Hans-Josef Hotz (64) aus Mühlhausen/Kraichgau wurde auf dem 18. VdK-Landesverbandstag zum neuen Vorsitzenden gewählt. Hotz, der in den vergangenen 23 Jahren als hauptamtlicher VdK-Landesgeschäftsführer gewirkt hatte, trat die Nachfolge von Roland Sing (79) aus Leinfelden-Echterdingen an.

Sing hatte altershalber nicht mehr kandidiert. Er hatte den Südwest-VdK seit dem Frühjahr 2011 geführt und teils in Personalunion auch als Vizepräsident des VdK Deutschland fungiert. Auf dem coronabedingt „abgespeckten“ Verbandstag im Oktober, in der Porsche-Arena, wurde Roland Sing im Beisein des stellvertretenden Ministerpräsidenten Thomas Strobl (CDU) feierlich verabschiedet und zum Ehrenvorsitzenden des VdK Baden-Württemberg ernannt. Neuer Landesgeschäftsführer in Stuttgart ist Thomas Schärer (57) aus Sigmaringen. Neu besetzt wurden auch die Posten des Bezirksverbandsvorsitzenden Nordwürttemberg (NW) und des Bezirksgeschäftsführers NW. Diese Ämter hatten zuvor ebenfalls Roland Sing als Vorstand und Hans-Josef Hotz als Geschäftsführer ausgeübt. Sie wurden nun von Joachim Steck (57) aus Waiblingen und Stefan Pfeil (53) aus Mainhardt beerbt.

#### Nationales Gesundheitsportal gestartet

Jetzt gibt es das nationale Gesundheitsportal des Bundesministeriums für Gesundheit (BMG) unter [www.gesund.bund.de](http://www.gesund.bund.de). Dort können sich Bürger werbefrei, verlässlich und unabhängig über Gesundheit und Pflege informieren. Ziele des neuen Portals sind: die Gesundheitskompetenz zu fördern, die Patientenselbstbestimmung zu stärken, die aktive Mitwirkung an der eigenen Behandlung und deren Erfolg zu unterstützen. Zum Start des Portals sind Informationen zu Coronavirus/COVID-19, zu Krebs, Herz-Kreislauf-Erkrankungen sowie zu Infektionen abrufbar. Das Angebot soll schrittweise erweitert werden. Betrieben wird das Portal in Verantwortung des BMG. Partner sind das Deutsche Krebsforschungszentrum, das Robert Koch-Institut und das Institut für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen (IQWiG). Der VdK Baden-Württemberg hat seit 2020 eine Kooperation mit dem IQWiG. Auf [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) kann man sich unter „VdK-Gesundheitsinformation“ über Erkrankungen und verschiedene Behandlungsmöglichkeiten informieren. Die Gesundheitsinfos entsprechen dem aktuellen Forschungsstand, sind wissenschaftlich belegt und werden stets aktualisiert und erweitert.

### Sportverein 1930 Hirrlingen e.V.



#### Corona-Pandemie

In der schwierigen Zeit gilt es zusammenzuhalten und füreinander da zu sein. Leider mussten auch wir alle sportlichen Veranstaltungen, Kurse und Trainings wieder einstellen. Dies ist keine Entscheidung seitens des Sportvereins, sondern der Bundes- und Landesregierung. Wir informieren euch, sobald wir wieder - egal in welcher Form - starten dürfen und können. Bis dahin achtet aufeinander und bleibt gesund!

#### Wir unterstützen Sie/Euch während der schwierigen Zeit natürlich auch weiterhin!

Die Corona-Pandemie beschränkt das Leben auch weiterhin, vor allem seitdem die Infiziertenzahl wieder so hoch ist. Wir bieten weiter an, dass Einkäufe erledigt oder Medikamente etc. abgeholt werden. Wenn Sie oder Ihre Angehörigen, die nicht mehr in die Öffentlichkeit dürfen, sollen oder können, Hilfe benötigen, dann melden Sie sich einfach bei uns. Dies kann natürlich aus Rücksicht auch „kontaktfrei“ erfolgen. So erreicht ihr uns:

Tel. 0152 03070482 und Tel. 0171 1271471

E-Mail: [coronahilfe@svhirrlingen.de](mailto:coronahilfe@svhirrlingen.de)

Bei Bedarf einfach über die angegebenen Kontaktdaten melden - anrufen oder eine E-Mail schreiben. Wir halten zusammen!

#### Weihnachtsfeier 2020

Aufgrund der aktuellen Situation ist eine Ausrichtung der Weihnachtsfeier nicht möglich. Wir sagen diese somit ab und bitten um euer Verständnis.

## Sonstiges



### DLRG OG Rangendingen

Aufgrund der aktuellen Situation müssen wir die Schwimmkurse bis auf Weiteres einstellen!

Vielen Dank für euer Verständnis!

Bei Änderungen melden wir uns wieder!

Bleibt gesund!

### Sängerbund Rangendingen 1843 e.V.

Lockdown - auch beim Sängerbund. Analog den Empfehlungen der Politik können unsere Proben derzeit nicht stattfinden. Ebenso finden die üblichen Bewirtungs-/Helfereinsätze aufgrund der Corona-Situation nicht statt. Hierüber haben wir unsere aktiven Sängerinnen und Sänger informiert. Die Vorstandschaft wird zu gegebener Zeit über die weitere Vorgehensweise informieren. Bleiben wir so gut es geht gesund. Denjenigen, die angeschlagen sind, wünschen wir von Herzen gute Besserung. Geben wir die Hoffnung nicht auf, denn:

Singen macht Spaß, Singen tut gut,

Singen macht munter und Singen macht Mut.

Lassen wir uns diesen Mut nicht nehmen!

### Betreuungsverein Landkreis Tübingen e.V.

#### Einführungsschulung

#### für rechtliche Betreuer und Bevollmächtigte

Der Betreuungsverein Landkreis Tübingen e.V. sucht ehrenamtliche rechtliche Betreuer und Betreuerinnen. Wir betreuen ältere Menschen, Menschen mit einer Behinderung oder einer psychischen Erkrankung, die nicht oder nicht mehr in der Lage sind, sich selbst um ihre Angelegenheiten zu kümmern. Die ehrenamtlichen rechtlichen Betreuer und Betreuerinnen sind hierbei eine wichtige Säule. Sie sind sozial engagiert und haben Interesse an einem spannenden und abwechslungsreichen Ehrenamt? Oder Sie haben bereits eine rechtliche Betreuung oder eine Vollmacht übernommen und möchten sich über die Aufgaben hierzu informieren? Im Rahmen der Einführungsschulung können Sie wichtige Informationen zur rechtlichen Betreuung und zur Vollmacht erhalten und sich selbst ein Bild darüber machen, ob Sie sich gerne als ehrenamtliche Betreuerin oder ehrenamtlicher Betreuer engagieren möchten. Angesprochen sind sowohl ehrenamtliche rechtliche Betreuer/-innen, Bevollmächtigte als auch Interessierte am Ehrenamt.

**Die Schulung findet statt am Samstag, 14. November, von 9.00 bis ca. 15.00 Uhr. Aufgrund der aktuellen Situation findet die Schulung digital statt. Bitte melden Sie sich bis zum 11. November beim Betreuungsverein Landkreis Tübingen e.V. an. Sie bekommen nach Ihrer Anmeldung den Veranstaltungslink zugesendet.**

Nähere Auskünfte erhalten Sie von den Mitarbeiterinnen des Betreuungsvereins Landkreis Tübingen e.V., Schleifmühlweg 3b, 72070 Tübingen, Tel. 07071 9798200, E-Mail: [btv@betreuungsverein-tuebingen.de](mailto:btv@betreuungsverein-tuebingen.de). Die Teilnahme ist kostenlos.

### Schwäbisches Streuobstparadieses e.V.

#### Neue Märkte nehmen am Projekt

#### „Alte Streuobstsorten im Lebensmitteleinzelhandel“ teil

In den sechs Landkreisen des Schwäbischen Streuobstparadieses e.V. werden seit August in ausgewählten Märkten traditionelle Obstsorten von Streuobstwiesen angeboten. Das Obst stammt aus dem Vereinsgebiet und kommt auf kurzen Wegen direkt von der Obstwiese zum Verbraucher.

So vielseitig wie das Streuobstparadies, so sind auch seine Apfelsorten. Insgesamt 22 verschiedene werden hiervon im Laufe des Projektes „Alte Sorten im Einzelhandel“, in 19 Märkten der Region angeboten. Vom erfrischend säuerlichen der Champagner Renette, über aromatische Gewürzluiken bis hin zu saftig süßen Berner Rosenäpfeln, ergibt sich eine breite Vielfalt an Geschmäckern und Verwendungsmöglich-

keiten. Es handelt sich hierbei nicht nur um großartige Tafeläpfel, sondern auch um wunderbare Most- und Backäpfel, mit denen sich Allerlei Köstlichkeiten zubereiten lassen. Ob klassisch als Apfelkuchen, Kompott und Mus oder zum Verfeinern der Kürbissuppe und des Kartoffelsalates, das bleibt ganz Ihnen überlassen.

In den sechs Landkreisen des Streuobstparadieses waren seit Anfang des Projektes 15 Supermärkte beteiligt, nun kommen vier weitere hinzu, welche ebenfalls ihr Angebot im Punkt Regionalität erweitern möchten.

#### Neu mit dabei sind die Märkte:

- Edeka Gebauer Göppingen in der Dieselstraße 13
- Edeka Kuhn in Balingen-Heselwangen und Balingen-Frommern sowie
- Rewe Vietz in Sindelfingen/Maichingen

#### In folgenden Märkten wird das Streuobst bereits seit August angeboten:

- Edeka Hacker in Weil im Schönbuch, Waldenbuch, Altdorf und Grafenau-Döffingen
- Rewe Fritz auf dem Flugfeld in Böblingen/Sindelfingen
- Edeka Möck in Reutlingen-Hohbuch, Reutlingen-Betzenried und Gomaringen
- Edeka Koch-Märkte in Rosenfeld, Balingen, Bisingen und Meßstetten
- Edeka Koch in Schömberg
- Edeka Gebauer in Geislingen und Filderstadt-Bonlanden

Eine Übersicht der teilnehmenden Märkte und der verfügbaren Sorten sowie Rezeptideen gibt auf unserer Homepage unter <https://www.streuobstparadies.de/Geniessen>.

#### Der Verein Schwäbisches Streuobstparadies e.V.

Die Streuobstwiesen zwischen Alb und Neckar bilden mit rund 26.000 ha eine der größten zusammenhängenden Streuobstlandschaften Europas. Die 1,5 Millionen Obstbäume im Schwäbischen Streuobstparadies sind zu jeder Jahreszeit ein besonderer Genuss. Die jahrhundertalte Landschaft Streuobstwiese ist darüber hinaus ein besonderer Kulturschatz und verfügt über eine enorme Vielzahl an Brennereien und Mostereien, Lehrpfaden, Obstfesten, spannende Museen und vielem mehr. Darüber hinaus prägen Streuobstwiesen unsere Landschaft und sind Lebensraum für über 5.000 Tier- und Pflanzenarten sowie Naherholungsgebiet für Jung und Alt. Annähernd 300 Akteure aus den Landkreisen Böblingen, Göppingen, Esslingen, Reutlingen, Tübingen und dem Zollernalbkreis haben sich im Verein Schwäbisches Streuobstparadies e.V. zusammengeschlossen, mit dem Ziel diesen Schatz zu erhalten und zu vermarkten. Die Geschäftsstelle des Vereins befindet sich in Bad Urach.

#### Kontakt:

Schwäbisches Streuobstparadies e.V.  
Bismarckstraße 21, 72574 Bad Urach  
E-Mail: [kontakt@streuobstparadies.de](mailto:kontakt@streuobstparadies.de)

